



# 30<sup>e</sup> TOURNOI DE HOCKEY BIENFAISANCE DE TERREBONNE

DU 8 AU 18 FÉVRIER 2007 À L'ARÉNA DE TERREBONNE



CLUB OPTIMISTE DE TERREBONNE



## FÉLICITATIONS! VOUS ÊTES TOUS DES GAGNANTS!



André Shatskoff, directeur général

SIÈGE SOCIAL  
513, montée Masson, Terrebonne

CENTRES DE SERVICES FINANCIERS  
1299, boul. des Seigneurs, Terrebonne  
2250, chemin Gascon, Terrebonne  
1365, Grande-Allée, Lachenaie

OUVERTURE PRINTEMPS 2007

1101, rang St-François, Terrebonne

CENTRE FINANCIER AUX ENTREPRISES  
DESJARDINS LES MOULINS  
115-1, montée Masson, Mascouche  
(450) 474-1186

 **Desjardins**  
Caisse populaire  
Terrebonne  
(450) 471-3735

www.caisseterrebonne.com

## Mot du président du comité organisateur

C'est avec plaisir que j'ai accepté, pour une deuxième année, le poste de président du Tournoi de hockey Bienfaisance du Club Optimiste de Terrebonne 2006-07.

Nous sommes déjà rendus à notre 30<sup>e</sup> édition.

C'est avec enthousiasme que mon conseil d'administration et l'équipe des bénévoles sont prêts à mettre tous leurs efforts afin de faire de ce tournoi une activité bénéfique pour tous les participants, qu'il s'agisse des joueurs compétitionnant avec ardeur année après année ou d'amateurs encourageant leurs équipes préférées pour permettre d'amasser des fonds qui servent à aider la jeunesse, notre relève.

Ce rendez-vous annuel donne la possibilité aux gens de la région et de l'extérieur de se rencontrer dans le cadre d'une saine compétition.

Il me fait plaisir, en mon nom et en celui du Club Optimiste de Terrebonne, de vous inviter en grand nombre à être des nôtres lors de ce grand tournoi au profit de la jeunesse de notre communauté.

Merci à tous et bon tournoi.



Yvon R. Ricard  
Président

## Mot du maire

À titre de maire de Terrebonne, c'est avec plaisir que j'ai accepté la présidence d'honneur du 30<sup>e</sup> Tournoi de Hockey Bienfaisance Optimiste de Terrebonne.

Le Tournoi de Hockey Bienfaisance Optimiste de Terrebonne est une de nos belles traditions. Il illustre à la perfection l'esprit d'entraide et le dynamisme qui anime notre communauté. Par son action, ce tournoi vient soutenir notre jeunesse dans son désir d'accomplissement et de dépassement.

Je souhaite donc le meilleur des succès à tous les compétiteurs et aux organisateurs de ce grand événement rassembleur.

Et je tiens à remercier le Club Optimiste et tous les bénévoles pour leur longue implication dans notre milieu de vie. C'est par la précieuse contribution d'organismes comme celui-ci que nous pouvons profiter d'une si grande qualité de vie.



Jean-Marc Robitaille  
Maire de Terrebonne

## Des partenaires fidèles



Nous reconnaissons ici les commanditaires du tournoi, tous très impliqués dans les activités pour la jeunesse. Sont photographiés Gilles Bordonado, président-directeur général du journal La Revue, Alain Gailloux, fournisseur des trophées, Claude Laverdure, fournisseur des vêtements sportifs, François Bonin, de Trois Diamants Autos, Josée Provencher, de Physio-Pro, Jean-Marc Robitaille, maire de la Ville de Terrebonne, et Jacques Riopel, de la Cage aux Sports. Sont absents de la photo André Shatskoff, directeur général de la Caisse populaire Desjardins Terrebonne, Richard McWilliam, du Salon de billard Le Sieur, Émilie Cholette, de la Brasserie Molson, et Alain Maynard, du Centre de formation professionnelle des Moulins.

**TROIS DIAMANTS**

*Sabring 2007* *Dodge Caliber 2007* *Jeep Wrangler Unlimited* *Nitro 2007* *Jeep Compass*

Venez voir tous nos nouveaux modèles 2007

3035, ch. Gascon, Mascouche • 450 477-3322 Sortie nord de la 640

**LITHO  
MILLE ILES**  
IMPRIMERIE

DES PRIX...TOUT SIMPLEMENT

# IMPRESSIONNANTS



## COMBO DÉPLIANT 4 COULEURS RECTO / VERSO

PAPIER GLACÉ 200 M. LIVRÉ À PLAT OU PLIÉ.

	QTÉ	PRIX		QTÉ	PRIX
<b>8 1/2 x 11</b>	1 000	<b>260\$</b>	<b>8 1/2 x 14</b>	1 000	<b>364\$</b>
	5 000	<b>392\$</b>		5 000	<b>572\$</b>
	10 000	<b>584\$</b>		10 000	<b>672\$</b>
	15 000	<b>652\$</b>		15 000	<b>789\$</b>

	1 000	5 000	10 000	15 000
<b>11x17</b>	<b>428\$</b>	<b>624\$</b>	<b>798\$</b>	<b>995\$</b>

## BROCHURE 16 PAGES

PAPIER GLACÉ 160 M OU 200 M.  
4 COULEURS.  
PLIÉ / BROCHÉ 8 1/2 X 11.

QTÉ	PRIX
500	<b>895\$</b>
1 000	<b>1 125\$</b>
5 000	<b>2 012\$</b>
10 000	<b>3 122\$</b>

## POCHETTE DE PRESSE

STANDARD 9 X 12. RABATS DE 3 POUCES.  
4 COULEURS RECTO. 12 PTS.  
VERNIS AQUEUX.

QTÉ	PRIX
500	<b>698\$</b>
1 000	<b>750\$</b>
2 000	<b>998\$</b>
5 000	<b>1 798\$</b>

## Affiche PAPIER GLACÉ 200 M.

	500	1 000	2 000	5 000
<b>19 x 26</b>	<b>610\$</b>	<b>661\$</b>	<b>764\$</b>	<b>1 083\$</b>
	500	1 000	2 000	5 000
<b>27 x 39</b>	<b>713\$</b>	<b>819\$</b>	<b>998\$</b>	<b>1 679\$</b>

**LIVRAISON INCLUSE\* - MONTRÉAL ET SES ENVIRONS**

\*(CERTAINES CONDITIONS S'APPLIQUENT.)

CONTACTEZ :

**ALAIN HAMEL**  
CELL: 514 912.2703  
450 621.4856 (244)

**BENOIT JOLY**  
CELL: 514 918.4856  
450 621.4856 (280)

COURRIEL : ESTIMATION@LM-I.CA



# 30<sup>e</sup> TOURNOI DE HOCKEY BIENFAISANCE DE TERREBONNE

DU 8 AU 18 FÉVRIER 2007 À L'ARÉNA DE TERREBONNE



CLUB OPTIMISTE DE TERREBONNE

En collaboration avec



**la Revue**  
L'HEBDO DES GENS D'ACTION

et



**Un but commun, aider nos jeunes et Terrebonne à grandir !**

*Bravo aux organisateurs !  
Bonne chance aux participants !  
Gilles Bordonado*



Gilles Bordonado  
PDG de La Revue et fier commanditaire du tournoi 2007

30<sup>e</sup> TOURNOI DE HOCKEY BIENFAISANCE OPTIMISTE

## La tradition se poursuit



Évidemment, le comité organisateur était présent lors de la conférence de presse. Nous reconnaissons ici Pierrette Ricard, trésorière du Club Optimiste, Simon Ducharme, responsable de la musique, Nathalie Ricard, responsable de la sécurité, Francis Vincent, secrétaire du tournoi, Catherine Lamarche, préposée au bar, Michel Lacroix, président du Club Optimiste de Terrebonne et responsable des relations publiques du tournoi, Martin Laurier, responsable de la portion hockey, Yvon Ricard, président du tournoi, Jean-Marc Robitaille, maire de Terrebonne et président d'honneur du tournoi, Marc Aubin, vice-président du tournoi, et Huguette Bourgeois-Babineau, secrétaire adjointe.

À compter du 8 février aura lieu l'une des plus belles traditions de la région de Terrebonne, inégalée en ce qui a trait à l'esprit sportif. Le Tournoi de Hockey Bienfaisance Optimiste de Terrebonne en est à sa 30<sup>e</sup> édition et compte bien, encore cette année, présenter une compétition des plus dynamiques, animée par l'esprit d'entraide qui représente bien notre communauté.

ISABELLE DESMARAIS

redaction@larevue.qc.ca

### Pour la jeunesse

Non seulement le Tournoi de Hockey Bienfaisance suscite-t-il, chaque année, la frénésie et le ravissement des spectateurs et participants, mais il contribue aussi à l'amélioration de la qualité de vie des jeunes de la région. En effet, tous les profits récoltés grâce à cette activité sont remis au Club Optimiste de Terrebonne, afin qu'il puisse offrir plus d'activités à la jeunesse de notre communauté. Cette année, le président du tournoi, Yvon Ricard, vise des profits qui s'élèvent à 20 000 \$, comparativement aux 14 000 \$ convoités l'an passé.

### Le déroulement des parties

Du 8 au 18 février, la compétition réunira 58 équipes divisées selon trois catégories, soit la classe C, la classe D et la classe 30 ans et plus, et une bourse totale de 4 500 \$ sera partagée entre les différentes équipes gagnantes ou finalistes. Les parties se joueront en trois périodes de jeu, réparties comme suit : les deux premières périodes seront de 13 minutes non chro-



Le président du Club Optimiste de Terrebonne, Michel Lacroix, remet au président d'honneur de l'événement, Jean-Marc Robitaille, l'emblème international 2007 des Optimistes : un cœur, pour symboliser l'amour.

nométrées, avec la dernière minute chronométrée, tandis que la dernière période se jouera en 13 minutes, à temps chronométré. Aussi, chacune des équipes inscrites est assurée de jouer au moins deux parties.

### Venez les encourager!

C'est le maire de Terrebonne, Jean-Marc Robitaille, qui assure la présidence d'honneur de l'événement : «Ce tournoi est une véritable tra-

dition, portée à bout de bras par tous et chacun. La mission du Club Optimiste s'inscrit dans une vision de solidarité, et j'ai le grand plaisir d'être le président d'honneur de cet événement. Vous pouvez entièrement compter sur moi pour ce beau projet», a déclaré M. Robitaille. C'est donc un rendez-vous à l'aréna de Terrebonne, au 600, rue Saint-Sacrement. Venez en grand nombre et surtout...amusez-vous!

Un futur à construire, c'est avant tout et surtout quelques bonnes décisions à prendre au bon moment. Voyez, vous pourriez maintenant commencer à mettre plus que de la chance de votre côté en profitant des meilleures stratégies et des meilleurs produits REER. Et pour ça, vous avez tout avantage à placer votre confiance au bon endroit! De bons choix? C'est exactement ce que nous souhaitons faire pour vous.

Demain, vous le voulez comment ?

# CRÉER L'AVENIR

Imaginer • Planifier • Profiter

Communiquez avec nous.

Tout commence par la confiance

**PROMUTUEL**  
LANAUDIÈRE

ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS

Terrebonne - Joliette  
1280, boulevard  
Moody  
450 471-4141  
1 866 471-4141  
450 755-5555

www.promutuel.ca

Promutuel Lanaudière, société mutuelle d'assurance générale est un cabinet en assurance de dommages et en services financiers.



# 30<sup>e</sup> TOURNOI DE HOCKEY BIENFAISANCE DE TERREBONNE

DU 8 AU 18 FÉVRIER 2007 À L'ARÉNA DE TERREBONNE



TOURNOI 2006

## RBC et Béton Strick l'emportent

À l'occasion de sa 29<sup>e</sup> édition, le Tournoi de Hockey Bienfaisance Molson Export du Club Optimiste de Terrebonne a vu deux équipes remporter des finales enlevantes.

La finale de la classe «Loisir» opposait la RBC Banque Royale et Abacus. Après deux périodes très serrées, l'équipe de l'institution financière a ouvert la machine pour finalement disposer de l'équipe de la compagnie d'imprimerie par la marque de 4 à 2.

Dans la finale de la classe «Ligue régionale», Béton Strick l'a emporté par la marque de 5-2 sur l'équipe du Centre Maricher Guinois Jr.



L'équipe gagnante de la classe «Loisir», la RBC Banque Royale, entourée d'une bonne partie du comité organisateur ainsi que de bénévoles de cette 29<sup>e</sup> édition.



Le président d'honneur 2006, François Bonin, procède à la mise au jeu officielle du tournoi, en présence du président du tournoi Yvon Ricard, de la présidente du Club Optimiste de Terrebonne, Nathalie Ricard, et de plusieurs commanditaires et bénévoles, dont Gilles Bordonado, de La Revue, et Martin Laurier, responsable hockey du tournoi.



Le petit Joël, fils de la présidente 2005-2006 du Club Optimiste de Terrebonne, Nathalie Ricard (à sa droite), était très fier de porter le joyau à son cou. À l'arrière de lui se trouve le président d'honneur de l'an dernier, François Bonin, et à sa gauche, Yvon Ricard, président du tournoi.

Visiblement très heureuse et montrant du doigt le numéro la qualifiant, l'équipe de Béton Strick remportait les grands honneurs de la classe «Ligue régionale». Les joueurs sont ici félicités par tous les organisateurs du tournoi, sans oublier la super mascotte du Club Optimiste Terrebonne, Roger.



### Multi-Financements Ricard

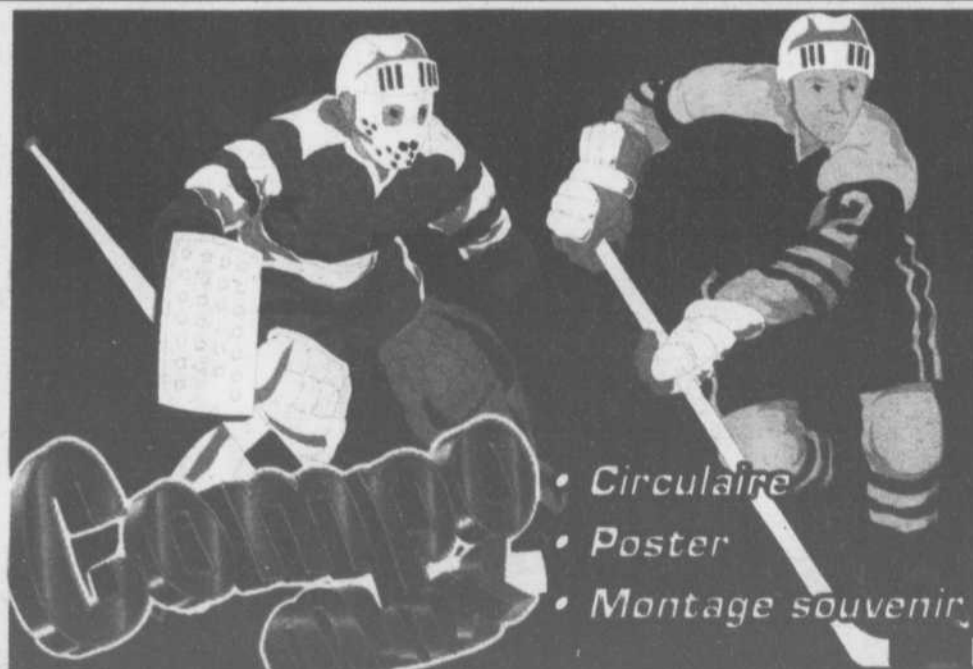
Financement et re-financement d'équipements.

Capital de risques, crédit-bail, bridge, bureau de change à votre disposition.

Spécialiste en service de paie, bureau, construction.

mfr@videotron.ca  
Yvon R. Ricard, président  
452, rue Véronique  
Terrebonne, Qué.  
J6W 5L2

Bur. : 450 492-6667  
Fax : 450 492-6668



- Circulaire
- Poster
- Montage souvenir

1300 Grande Allée Lachenaie, Bur. 110  
Tél.: 450 964-4411



# 30<sup>e</sup> TOURNOI DE HOCKEY BIENFAISANCE DE TERREBONNE

DU 8 AU 18 FÉVRIER 2007 À L'ARÉNA DE TERREBONNE



## Les 350 000 \$ seront franchis cette année



La jeunesse terrebonnoise a toutes les raisons d'être satisfaite des retombées du Tournoi de Hockey Bienfaisance. En effet, à l'occasion des 29 premiers tournois (il n'a fait relâche qu'en 1993), les comités organisateurs du Tournoi ont pu remettre une somme globale de 339 000 \$ au Club Optimiste de Terrebonne. «Nous avons bon espoir d'ajouter de 20 000 à 22 000 \$ cette année», a d'ailleurs confié le président du Tournoi, Yvon Ricard. C'est donc dire qu'à l'issue de la 30<sup>e</sup> édition, plus de 350 000 \$ auront été amassés pour la jeunesse de Terrebonne grâce à ce tournoi unique dans la région. Ici, une photo présentant le comité de 1986, formé de Guy Vaillancourt, Jacynthe Paradis, Richard Bernier, Claude Séguin, Ginette Lapierre, le président Georges Lapierre, Pierrette Dion, Michel Lebouthillier et Réal Vaillancourt. André Paquette, Richard Matteau et Jérôme Proulx sont absents de la photo. Ce comité avait remis, à la suite du 11<sup>e</sup> Tournoi, la coquette somme 13 500 \$ au Club.

## Mot du président du Club Optimiste de Terrebonne

*C'est avec un immense plaisir, et ce, en tant que président du Club Optimiste de Terrebonne, que je profite de l'occasion pour féliciter toute l'équipe de ce 30<sup>e</sup> tournoi, ainsi que son président, M. Yvon Ricard.*

*Les efforts, les réalisations qu'ils nous apportent sont le reflet même de l'Optimisme.*

*Pour tous ceux qui s'intéressent à notre jeunesse, par votre esprit de participation, vous contribuez à inspirer le meilleur chez les jeunes. Bonne chance à tous !*

**Michel Lacroix**  
Président 2006-2007

## Inauguration dimanche

**B**ien qu'amorcé le 8 février, c'est ce dimanche à 13 h que sera donné le coup d'envoi officiel du Tournoi de Hockey Bienfaisance Optimiste de Terrebonne.

En effet, l'ouverture officielle se déroulera le 11 février en présence du président d'honneur et maire de Terrebonne, Jean-Marc Robitaille.

Pour l'occasion, le Tournoi renouera avec une

ancienne tradition, puisque deux équipes de l'Association de hockey mineur de Terrebonne (AHMT), en l'occurrence deux formations atomes BB, croiseront le fer. Plusieurs surprises attendront les jeunes joueurs, tandis que l'AHMT se verra remettre un chèque de 500 \$ par le Club Optimiste de Terrebonne.

Soyez-y nombreux!

**Fleuriste des Moulins**

*Spécial St-Valentin*

avec tout achat recevez un cadeau chocolaté

Ouvert 14 février 7 h à 21 h

www.fleuristedesmoulins.com LIVRAISON

704, St-Pierre, Vieux-Terrebonne 450 471-0322

**St. Patrick**

Bar St-Patrick inc.

Bières importées  
Boute et musique

774, St-Pierre, Vieux-Terrebonne 450.964.7418

**Bravo aux Optimistes**

*pour toutes ces années d'aide à notre jeunesse avec le Tournoi de Hockey Bienfaisance!*

*Jean-Marc Robitaille*  
Jean-Marc Robitaille  
Maire de Terrebonne

**Terrebonne**  
Une histoire de vie



# 30<sup>e</sup> TOURNOI DE HOCKEY BIENFAISANCE OPTIMISTE MOLSON EXPORT DE TERREBONNE

DU 8 AU 18 FÉVRIER 2007  
À L'ARÉNA DE TERREBONNE

En collaboration avec

**sports** St-Joseph  
Vente Réparation

VENTE & RÉPARATION DE TOUTES MARQUES

ENTREPOSAGE & LOCATION

1056, M<sup>re</sup> Masson, Terrebonne Qc J6W 3A5  
Tél.: 450 471-4488  
Fax: 450 471-2525  
Propriétaire: Michel P.

CONCESSIONNAIRES:  
NORCO • AVP • BH • GARY FISHER • LEMOND  
BAX • HARO • FEEAGENT • NORCO • HUFFY • CHARIOT CARRIER

**BFI** CANADA

USINE DE TRIAGE LACHENAIE LTÉE

Hector Chamberland  
Directeur-Développement

3779, chemin des 40-Arpen  
Lachenaie (Québec) J6V 1A3

Téléphone: 450 474-2055  
Cellulaire: 514 942-2002  
Télécopieur: 450 474-1871

## HORAIRE DES PARTIES

PARTIE	HEURE	CATÉGORIE	ÉQUIPE	VS	ÉQUIPE
<b>Le jeudi 8 février 2007</b>					
1	19H00	Classe D	Les Phantoms	VS	Plomberie CN
2	20H10	Classe D	Financière BNC	VS	Knights de Montréal
3	21H20	Classe D	Solutions Site Web	VS	Pneus Martin
4	22H30	Classe D	Bo-Deli	VS	La Puck
<b>Le vendredi 9 février 2007</b>					
5	19H00	Classe D	Les Tigresses	VS	St-Sacrement
6	20H10	Classe D	Kronos	VS	Cowboys
7	21H20	Classe D	Iron Horses	VS	Pompiers de Terrebonné
8	22H30	Classe D	Construc. Mihaites	VS	RBC Banque Royale
<b>Le samedi 10 février 2007</b>					
9	07H00	Classe D	Bronzage Pro-Tan	VS	Les Flames
10	08H10	Classe D	Construction D'Astous	VS	O'Gym
11	09H20	Classe D	Les Canucks	VS	Billard Le Sieur #2
12	10H30	Classe D	Les Hurricanes	VS	Maisons usinées Côté
13	11H40	Classe C	Archie	VS	Jacques Auto
14	12H50	Classe C	Café Epoca	VS	Les Sénateurs
15	14H00	Match spécial			
16	15H10	Classe C	Hydro-Québec	VS	Cummins (Bij. Manton)
17	16H20	Classe C	Banco	VS	Béton Strick
18	17H30	Classe C	SML	VS	SAP 440
19	18H40	Classe C	Varenne	VS	Double D
20	19H50	Classe C	McTavish	VS	Veilleux Transit
21	21H00	Classe C	Rogers Sans Fil	VS	Waivers
22	22H10	30 ans et +	Bentley's	VS	Billard Le Sieur #1
<b>Le dimanche 11 février 2007</b>					
23	07H00	30 ans et +	Videotron	VS	Denis Auto Élect.
24	08H10	30 ans et +	Millennium	VS	Pub St-Patrick
25	09H20	30 ans et +	La Capital Gr. Financier	VS	Abacus
26	10H30	Classe D	Perdant #1	VS	Gagnant #2
27	11H40	Classe D	Gagnant #1	VS	Perdant #2
28	12H50	Classe D	Perdant #3	VS	Gagnant #4
29	14H00	Classe D	Gagnant #3	VS	Perdant #4
30	15H10	Classe D	Perdant #5	VS	Gagnant #6
31	16H20	Classe D	Gagnant #5	VS	Perdant #6
32	17H30	Classe D	Perdant #7	VS	Gagnant #8
33	18H40	Classe D	Gagnant #7	VS	Perdant #8
34	19H50	Classe D	Perdant #9	VS	Gagnant #10
35	21H00	Classe D	Gagnant #9	VS	Perdant #10
36	22H10	Classe D	Perdant #11	VS	Gagnant #12

Agathe et Pierre Perreault

2152, Joseph-Monier  
Terrebonne  
Tél.: 450 968 2494  
Cell.: 514 212 5527  
Téléc.: 450 968 2495  
Courriel: impress@bellnet.ca

IMPRIMERIE COMMERCIALE  
**L'IMPRESSION**  
100-000 copies en 24h

**DUVERNAY**

Pierre Fontaine

Tél.: 514 875-5287  
Ext.: 1-800-361-4169  
Fax: 450 471-5723

232, rue Langlois  
Terrebonne

Gilles et Linda Dandurand

BIJOUTERIE  
**J'adore**

2053, chemin Gascon  
(Wendôme/Prémier Ministre)  
492-5315

**VITRERIE TERREBONNE**  
ALUMINIUM CC INC.

Les Fenêtres  
**HORIZON**

110 RUE ST-LOUIS, TERREBONNE  
450 471-6000

LES CLINIQUES  
**PHYSIOERGO+** et **PHYSIO PRO**

VOUS OFFRENT LEURS SERVICES DE :

PHYSIOTHÉRAPIE    ERGOTHÉRAPIE    MASSOTHÉRAPIE

• Thérapie manuelle • Electrothérapie • Laser • Rééducation à l'effort • Hygiène posturale • Massage thérapeutique • Massage de relaxation  
• Ultrasons • Bain tourbillon • Traction mécanique • Fractures • Maux de dos • Amputations • Orthothérapie • Massage femmes enceintes

Frais couverts par : CSST • SAAQ • Assurances

Terrebonne 450 492-9999    1275, boul. de la Plaine, bureau 300  
Terrebonne 450 968-6666    550, route des Plaines, bureau 330  
La Plaine 450 968-6666    550, route des Plaines, bureau 330  
Lachenaie 450 657-9991

**DU HOCKEY, ON EN MANGE.**

Comme vous  
Pas étonnant, donc  
tant de fierté à notre  
Tournoi Optimiste  
Bonne chance à  
merci aux bénévoles

**Pierre Lacas** Bsc. App. a.g.  
ARPENTEUR - GÉOMETRE

Bonne chance à tous les participants!

2425, STE-MARIE, MASCOUCHE

TÉLÉPHONE: 450 474-2426/2427    FAX: 450 474-6606

Courriel: placas@bellnet.ca

- Certificat de localisation
- Description technique
- Plan d'implantation
- Piquetage
- Subdivision

# BIENFAISANCE DE TERREBONNE



PARTIE	HEURE	CATÉGORIE	ÉQUIPE	VS	ÉQUIPE
<b>Le lundi 12 février 2007</b>					
37	19H00	Classe D	Gagnant #11	VS	Perdant #12
38	20H10	Classe C	Perdant #13	VS	Gagnant #14
39	21H20	Classe C	Gagnant #13	VS	Perdant #14
<b>Le mardi 13 février 2007</b>					
40	19H00	Classe C	Perdant #16	VS	Gagnant #17
41	20H10	Classe C	Gagnant #16	VS	Perdant #17
42	21H20	Classe C	Perdant #18	VS	Gagnant #19
<b>Le mercredi 14 février 2007</b>					
43	19H00	Classe C	Gagnant #18	VS	Perdant #19
44	20H10	Classe C	Perdant #20	VS	Gagnant #21
45	21H20	Classe C	Gagnant #20	VS	Perdant #21
<b>Le jeudi le 15 février 2007</b>					
46	19H00	Classe D	Gagnant #26	VS	Gagnant #28
47	20H10	Classe D	Gagnant #27	VS	Gagnant #29
48	21H20	Classe D	Gagnant #30	VS	Gagnant #32
49	22H30	Classe D	Gagnant #31	VS	Gagnant #33
<b>Le vendredi 16 février 2007</b>					
50	19H00	Classe D	Gagnant #34	VS	Gagnant #36
51	20H10	Classe D	Gagnant #35	VS	Gagnant #37
52	21H20	Classe C	Gagnant #38	VS	Gagnant #40
53	22H30	Classe C	Gagnant #39	VS	Gagnant #41
<b>Le samedi 17 février 2007</b>					
54	07H00	Classe C	Gagnant #42	VS	Gagnant #44
55	08H10	Classe C	Gagnant #43	VS	Gagnant #45
56	09H20	30 ans et +	Perdant #22	VS	Gagnant #23
57	10H30	30 ans et +	Gagnant #22	VS	Perdant #23
58	11H40	30 ans et +	Perdant #24	VS	Gagnant #25
59	12H50	30 ans et +	Gagnant #24	VS	Perdant #25
60	14H00	Classe D	Gagnant #46	VS	Gagnant #48
61	15H10	Classe D	Gagnant #49	VS	Gagnant #51
62	16H20	Classe C	Gagnant #52	VS	Gagnant #54
63	17H30	Classe C	Gagnant #53	VS	Gagnant #55
64	18h40	30 ans et +	Gagnant #56	VS	Gagnant #58
65	19h50	30 ans et +	Gagnant #57	VS	Gagnant #59
66	21H00	Classe D	Gagnant #60	VS	Gagnant #50
67	22h10	Classe D	Gagnant #47	VS	Gagnant #61
<b>Le dimanche 18 février 2007</b>					
68	10H00	Classe C	Gagnant #62	VS	Gagnant #63
69	12H00	Classe D	Gagnant #66	VS	Gagnant #67
70	14H00	30 ans et +	Gagnant #64	VS	Gagnant #65

**J'Mc**  
**Restaurant McDonald's**  
 1400, boul. Moody,  
 Terrebonne  
 5531, boul. Laurier,  
 La Plaine

**Jacques Noury**  
 Arpenteur-géomètre  
 428, des Abeilles  
 Terrebonne  
 450 433-2600

SERVICE DE 24 HRES  
 ACHETONS VIEIL OR  
**Les Entreprises Réal Vaillancourt**  
 RÉPARATION - REMONTAGE - NETTOYAGE - VENTE  
 RÉAL VAILLANCOURT, PROP. Tél.: 450 471-4402  
 ARTISAN BIJOUTIER DEPUIS PLUS DE 30 ANS SUR RENDEZ-VOUS

939, rue St-Louis, Terrebonne  
 Tél.: 450 471-4092  
 Jean-Marc Thuot, Thanatologue  
 • Funerarium • Crématorium • Colombarium

**Vieux-Terrebonne**  
**McTAVISH**  
 LE BAR OÙ L'ON MANGE  
 mctavishbistro.com

Salles de réception  
 ouvertes à l'année pour  
 toutes occasions,  
 mariages, banquets  
 ou tournois.

**CLUB DE GOLF**  
**TERREBONNE**

- ① Complexe de 36 trous ouvert au public
- ② Terrain de pratique, leçon, boutique
- ③ Restaurant, bar, verrière sur le golf

3555, chemin Martin, Terrebonne (Québec)  
 CONTACTEZ-NOUS AU:  
**(450) 477-1817**

**ous!**  
 onc, que nous tirions  
 ous associer au  
 e de 2007.  
 e aux athlètes,  
 évoles!



**LA CAGE**  
**AUX SPORTS**  
 LACHENAIE

2247, ch. Gascon • (450) 961-2243

**Normand Proulx**  
 Propriétaire

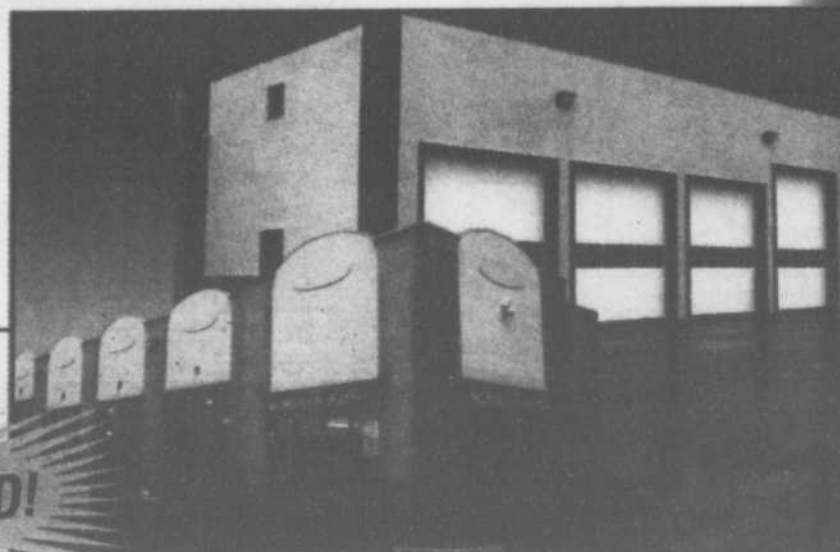
**MÉCANIQUE GÉNÉRALE**

**SPÉCIALITÉS**

- Amortisseurs • Freins • Silencieux
- Batteries • Pneus • Vidange d'huile
- Direction • Radiateurs • Air climatisé

**HEURES D'OUVERTURE**  
 Lundi, Mardi et Mercredi  
 de 8h00 à 17h30  
 Jeudi et Vendredi  
 de 8h00 à 20h00

**2X PLUS GRAND!**



320, Montée Masson, Mascouche J7K 3B5

**450 474-2611**



# 30<sup>e</sup> TOURNOI DE HOCKEY BIENFAISANCE DE TERREBONNE

DU 8 AU 18 FÉVRIER 2007 À L'ARÉNA DE TERREBONNE



CLUB OPTIMISTE DE TERREBONNE

En collaboration avec



## Il y a 30 ans...

Dans la brochure de la 2<sup>e</sup> édition du Tournoi de Hockey Bienfaisance Optimiste de Terrebonne, Pierre Gauthier, alors régisseur de l'aréna, explique la naissance du premier tournoi en 1976. Voici ce texte.

«Lors de la première année des activités à l'aréna

(de Terrebonne) en 1974-1975, plusieurs dirigeants d'équipes m'ont approché dans le but d'organiser un tournoi maison. Ce tournoi réunissait dix-sept équipes de calibre intermédiaire.

«Voyant le succès de cette première expérience, le Club Optimiste de Terrebonne s'est montré intéressé à parrainer ce Tournoi de Hockey Bienfaisance. Ainsi en

1976, le premier tournoi "bienfaisance" fut organisé avec un groupe de bénévoles et remporta un succès. Vingt-sept équipes régionales y ont participé. Pour cette année, nous avons étendu notre sélection à Montréal, Laval, etc. De ce fait, le tournoi, d'année en année, prendra une expansion qu'on espère provinciale.»

Pierre Gauthier  
Régisseur de l'aréna



Pierre Gauthier en 1977.

## 1979: le comité organisateur



Tiré des archives de La Revue de Terrebonne, cette photo présente le comité organisateur du Tournoi de Hockey Bienfaisance Optimiste de Terrebonne de 1979. On reconnaît, de gauche à droite : (à l'avant), Fernand St-Denis (vice-président), Christiane Deshaies (en charge du chronométrage), Diane Caron (secrétaire), Bernard Mondoux (président), Pierre Gauthier (directeur), (à la deuxième rangée) Yvon Duanaïs (directeur), Gilles Héroux (trésorier), Réal Vaillancourt (sécurité), Réal Martel (vice-président), Léo Mondoux (sécurité), (à l'arrière) Roger Therrien (publiciste), Guy Dufour (programme), Réjean Crevier (trésorier) et Jean-Marc Fontaine (relations publiques).

CAFÉ RESTO  
**À L'ACCOUTUMÉE**

PÂTES & GRILLADES

753, St-Pierre, Vieux-Terrebonne • 450.471.3431

# RÉSEAU des ENTREPRENEURS

## BONNE CHANCE À TOUS LES PARTICIPANTS

**Fleuriste des Seigneurs**  
Marjo et Gaëtan Vaillancourt  
1190, boul. des Seigneurs  
Terrebonne (Québec)  
Tél. et fax 450 471-0193

**RE/MAX DES MILLE-ÎLES INC.**  
Courtier immobilier indépendant  
**Michèle Vézina, FR**  
Courtier  
980, boul. des seigneurs, suite 202  
Terrebonne, Qué. J6W 1V1  
boul. 450 471-5823  
fax 450 471-1513  
Residence 450 492-0909

**Micro Compo Inc.**  
Normand Lacas  
45-09-64-05-72  
nlacas@microcompo.com  
www.moi-wizgo.com  
1033, rue du Viger, Lachenaie

1170, rue Lévis #2  
Lachenaie  
J6W 5S6  
Téléphone  
450-471-7659  
450-492-5665  
Télécopieur  
450-492-7275  
buffetlouisphilippe@hotmail.com  
www.louisphilippe-traiteur.com

*un avant goût...*

centre d'optique  
**Daniel JEANNOTTE, o.o.d.**  
Votre opticien  
583, boul. des Seigneurs,  
Terrebonne, Qué.  
J6W 1T5  
450 471-4414  
www.publichoix.com/jeannotte

**La Revue Adresses**  
L'UNION DES BONS D'ACTION  
Marie-France Despatis  
Présidente  
231, rue Ste-Marie  
Terrebonne (Québec) J6W 3E4  
450 964-4444  
Sans frais : 514 990-7314  
Télécopieur: 450 471-1023  
Courriel: mfdespatis@larevue.qc.ca

**PONTIAC BUICK GMC**  
RICHARD ROUSSEAU  
Directeur, service après-ventes  
courriel : lionelgrenierauto@gmcanada.com  
**Lionel Grenier Automobiles inc.**  
1325, Carré Masson  
Lachenaie (Québec) J6W 6J7  
Tél.: 450 471-3746  
Télé.: 450 471-4602  
www.grenierauto.com

**Benjamin Moore**  
Les experts en couleur et décoration  
**Belmont Décoration-Peinture**  
Pierre Marquis  
Terrebonne: 984, boul. Moody 450 471-1156  
Mascouche: 832, montée Masson 450 474-5550  
Lachenaie: 4579, rue des Fleurs 450 581-1036  
Courriel: marpie1@hotmail.com  
Une expérience unique en décoration et riche en couleurs!

**INTERMAT**  
PORTES • BOISERIES • QUINCAILLERIE  
3700, Pascal Gagnon  
Terrebonne (Québec)  
Canada J6X 4J2  
Tél.: 450 471-2982 poste 231  
Fax: 450 477-6984  
Ligne sans frais  
1-800-561-2982  
Salle de montre  
3535, boul. des Entreprises,  
Terrebonne  
Félicitations aux participants  
et artisans de ce bel événement



# 30<sup>e</sup> TOURNOI DE HOCKEY BIENFAISANCE DE TERREBONNE

DU 8 AU 18 FÉVRIER 2007 À L'ARÉNA DE TERREBONNE



## 12 000 \$ pour le 20<sup>e</sup> en 1997

À l'occasion du 20<sup>e</sup> Tournoi de Hockey Bienfaisance Optimiste de Terrebonne, le président Robert Généreux et son équipe avaient remis un beau chèque de 12 000 \$ à la présidente du Club Optimiste, Vivianne Morin. Depuis les débuts, le Club Optimiste de Terrebonne les consacre à la jeunesse.



## Pierre Bouchard président du 20<sup>e</sup> Tournoi



Le 20<sup>e</sup> Tournoi de Hockey Bienfaisance Optimiste était sous la présidence d'honneur de Pierre Bouchard, ancien joueur des Canadiens de Montréal. On le voit ici remettant une bourse de 1 000 \$ à Jean-François Pruneau, capitaine de la Ligue du dimanche, équipe championne dans la classe Interma B. Il est entouré de bénévoles et de commanditaires. Parmi eux, le président du tournoi, Robert Généreux, et la présidente du Club Optimiste, Vivianne Morin.

# CONTANT

ski-doo® Bombardier® VTT Laval

Pièces, service, vêtements, carrioles, remorques et beaucoup plus

## LIQUIDATION SKI-DOO 2006-2007

### RABAIS SUR CERTAINS MODÈLES JUSQU'À 3000 \$\*

\* Autre promotion BRP. Voir détails en magasin.



Jusqu'à 50%  
de rabais sur  
les vêtements

Depuis le temps  
que vous en rêvez!

Faites confiance  
à une équipe d'expérience  
En affaires depuis 69 ans,  
37 ans de service  
avec Bombardier.

Détaillant SKI-DOO  
de l'année 2006  
au Canada

Une entreprise familiale à votre service depuis 1938

6310, boul. des Mille-Îles, Laval, QC

Tel.: 450-666-2000

Sans frais: 1 800 contant

Banlieue: 514-990-6542

www.contantlaval.com

L'annuaire  
local de  
l'achat local

est fier de contribuer  
aux bienfaits de  
l'Optimisme

Depuis 53 ans

# Le Guide des Adresses

Marie-France Despatis Pd.g.

450 964-4444

# Le Salon LE SIEUR Billard



Heures d'ouverture 8 h a.m. à 3 h a.m. / 7 jours semaine

- Appareils
- Loterie-vidéo
- 10 machines
- Salon privé

Tous les jours de 16h à 20h

• Billard GRATUIT

avec consommation

1369, Grande Allée, Lachenaie (Terrebonne) 450 492-8888

## Meilleure chance à toutes les équipes





# 30<sup>e</sup> TOURNOI DE HOCKEY BIENFAISANCE DE TERREBONNE

## DU 8 AU 18 FÉVRIER 2007 À L'ARÉNA DE TERREBONNE



En collaboration avec



## 1987 : Lance et compte !

La folie de «Lance et compte» a déferlé à Terrebonne à l'occasion du 12<sup>e</sup> Tournoi de Hockey Bienfaisance, qui était sous la présidence d'honneur du Terrebonnien Robert Marien. Sur cette photo, on le voit avec les comédiens Éric Hoziel et Marie-Chantal Labelle signant des autographes. Marina Orsini, absente de cette photo, était aussi de la partie.



## Pris dans un tourbillon... Consultez avant qu'il ne soit trop tard

Nous comprenons bien le stress et la frustration que vous ressentez

La faillite n'est pas la seule solution...  
La proposition...  
permet de conserver vos biens tout en ne faisant qu'un seul paiement mensuel abordable et sans intérêt.  
**PARTICULIER ET COMMERCIAL**



Syndic de faillite & reorganisation financière

Première consultation gratuite  
**(450) 492-0200**

Sans frais: 1-866-492-0200  
www.noisieuxsyndic.com

1102, boul. Moody, bureau 200  
Terrebonne (Qc) J6W 3K9

Gilles Noisieux C.I.R.P. Syndic  
Margaret Keir Administratrice Conseillère en insolvabilité  
Michel Gauthier ILL administrateur

## 1999 : Une victoire quatre étoiles



En 1999, à l'occasion du 22<sup>e</sup> Tournoi, le Resto-Bar 4 étoiles a remporté le titre dans la classe «Participation». Le président d'honneur, Joël Goulet, ancien journaliste de La Revue et actuel reporter pour TVA, remet le précieux trophée en présence du maire Jean-Marc Robitaille, du président du tournoi, Clermont Lévesque, et de nombreux bénévoles.



ALIGNEMENT MALTAIS INC.

ANTIROUILLE ET AIR CONDITIONNÉ  
alignement et balancement électronique  
Freins • Suspension • Silencieux • Alignement  
MÉCANIQUE GÉNÉRALE ET ÉLECTRONIQUE

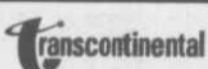


4430, rue Pauzé, Terrebonne, Qc J6X1A2 Bernard & Gaston Maltais

Tél.: 450 492-2126 Fax: 450 492-2434

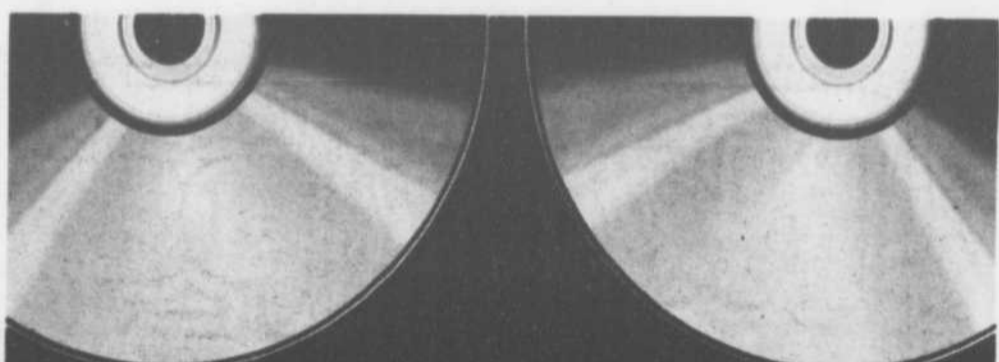


**PUBLI-SAC**  
LAURENTIDES



**PUBLI-SAC**  
au cœur de l'action  
2 fois par semaine

Contactez votre représentant local en composant le  
**450 437-8779**



Promotion

Coffret 2 DVD 19<sup>99</sup> \$

Coffret 4 DVD 29<sup>99</sup> \$

Spécial Location pour une semaine  
**10\$** 5 films DVD  
Boîte régulière  
sur présentation de ce coupon Exp: 28-02-07

**CINÉSEXXX VIDÉO.**

DIVERTISSEMENTS POUR ADULTES

Terrebonne 1678, chemin Gascon 450 492-4XXX

Taxes en sus

## 1988 : Mario fait des heureux



Le président d'honneur du tournoi de 1988, l'ex-hockeyeur Mario Tremblay, a fait des heureux. En effet, à l'occasion du tournoi, il a visité les jeunes hockeyeurs de l'Association de hockey mineur de Terrebonne qui avaient pris part, en hommage à la jeunesse, à la partie d'ouverture du tournoi. Le Bleuët était accompagné du maire Irenée Forget et du président du tournoi, Daniel Beaudoin.

## 1988 : Dany, un homme de fer



Dany Rioux a agi en homme brave et courageux à l'occasion du tournoi de 1988. En effet, le cerbère de la Bijouterie Manton, malheureusement dans une cause perdante, a fait face à plus de 100 rondelles à l'occasion d'un match!

**POLARIS**  
L'évasion plein air.

RABAIS JUSQU'À  
**3000\$**

**SPORTSMAN 4X4**

**SPÉCIAL VTT 2006-2007\***  
"QUANTITÉ LIMITÉE"

**NE PAYEZ RIEN AVANT FÉVRIER 2008!**

RABAIS JUSQU'À  
**5200\$**

**SPÉCIAL MOTONEIGE 2006-2007**  
"SUPER SPÉCIAL"

**DRAGON 700 CFI 2007**

GARANTIE JUSQU'À  
**3 ANS**  
SUR CERTAINS MODÈLES

\*Sur modèles sélectionnés.  
Voir détails en magasin.

*À votre service depuis maintenant 30 ans!*

**GRAND LIGNE MOTO INC**

3645, chemin Gascon  
MASCOUCHE  
**450.477.9280**

Photos peuvent différer

**INFO@GRANDLIGNEMOTO.CA WWW.GRANDLIGNEMOTO.COM**

**VENTE - SERVICE - RÉPARATION - PIÈCES - VÊTEMENTS - ACCESSOIRES**

\*AVERTISSEMENT! La conduite d'un VTT peut être dangereuse. Les modèles Polaris® pour adultes sont conçus pour des conducteurs de 16 ans et plus. Les modèles Polaris pour jeunes de 90cm3 sont conçus pour des conducteurs de 12 ans et plus. Les modèles Polaris pour jeunes de 50cm3 sont conçus pour des conducteurs de 6 ans et plus. Pour votre sécurité, portez toujours un casque, des lunettes et des vêtements de protection et suivez un cours de formation sur la sécurité. Pour de plus amples renseignements sur la formation et la sécurité, communiquez au SVIA au 1-800-887-2887. Vous pouvez également communiquer avec votre concessionnaire Polaris, ou composez le 1-800-342-3764. Ce véhicule n'est pas conçu pour l'utilisation sur la route et ne peut être enregistré à cet effet. Le RANGERTM de Polaris, véhicule utilitaire à usage général pour service hors-route, n'est pas conçu pour utilisation sur route et ne peut être enregistré à cet effet. ©2006, Polaris Sales Inc.

# Nous payons le GAZ

sur tous les verres énergétiques Low-E-ES® muni du nouvel intercalaire Super Spacer® avec tout achat de fenêtres en PVC. L'offre se termine le 16 mars 2007.

Garantie FENPLAST 20 ans 100%  
Détails en commerce

# FENPLAST VITRERIE AD

585, montée Masson Mascouche 450 474-3980

Notre réputation est fondée sur 35 années d'expérience en installation.

Low-e : il s'agit d'une couche métallique ultramince et invisible qu'on applique directement sur la surface extérieure de la vitre intérieure.

\*Gaz argon : vitrages dans lesquels on injecte du gaz argon dans l'espace entre les deux plaques de verre afin de réduire la perte thermique. On les nomme fenêtres à haut rendement énergétique.

# CENTRE DE LIQUIDATION



**CHEVROLET AVEO 5 LT 2004 32814 KM**  
Portes et vitres électriques  
Manuel, am-fm cd, Balance de garantie  
Stock A-1851 **9995\$**



**CHEVROLET AVEO 5 2004 57,030KM**  
Manuel, am-fm cd,  
Balance de garantie  
Stock A-1829 **8995\$**



**CHEVROLET OPTRA 2004 24,100KM**  
Manuel, am-fm cd, portes électriques  
Balance de garantie  
Stock 60291-1 **9995\$**



**CHEVROLET COBALT LS 2006 15400KM**  
Am-fm cd, climatiseur,  
balance de garantie  
Stock A-1760 **13995\$**



**SATURN ION 2 2004 70010KM**  
Automatique, climatiseur, am-fm cd  
Balance de garantie  
Stock 75164-1 **10495\$**



**CHEVROLET CAVALIER 2003 38321KM**  
Automatique, climatiseur, am-fm cd  
Balance de garantie  
Stock A-1762 **9995\$**



**CHEVROLET CAVALIER 2002 54086KM**  
Automatique, climatiseur,  
am-fm cd  
Stock A-1844 **7995\$**



**OLDSMOBILE ALERO GX 2003 62871KM**  
6 cyl. Groupe électrique am-fm cd  
balance de garantie  
Stock A-1836 **9995\$**



**CHEVROLET MALIBU MAXX LS 2005 27456 KM**  
Ensemble électrique, am-fm cd climatiseur  
Et beaucoup plus. Balance de garantie  
Stock A-1775 **15495\$**



**CHEVROLET MALIBU LS 2004 54201 KM**  
Ensemble électrique, am-fm cd climatiseur 6 cyl.  
Et beaucoup plus. Balance de garantie  
Stock 60480-1 **13995\$**



**CHEVROLET IMPALA 2004 100650 KM**  
Ensemble électrique, climatiseur, am-fm cd.  
Et beaucoup plus  
Stock 60535-1 **9995\$**



**CHEVROLET IMPALA SS INDY MOTOR 2004 40025KM**  
Tout équipé, cuir, toit ouvrant  
Balance de garantie  
Stock 40-263 **19995\$**



**CHEVROLET UPLANDER LS LWB 2005 19739 KM**  
7 pass. Ensemble électrique, am-fm cd climatiseur  
Et beaucoup plus. Balance de garantie.  
Stock A-1801 **16995\$**



**CHEVROLET UPLANDER LS LWB 2005 29475 KM**  
7 pass. Ensemble électrique, am-fm cd climatiseur  
ensemble dvd et beaucoup plus. Balance de garantie.  
Stock A-1801 **17995\$**



**PONTIAC MONTANA 2004 78500 KM**  
Portes électriques, climatiseur, am-fm cd  
Et beaucoup plus  
Stock A-1750 **12995\$**



**CHEVROLET SILVERADO CREW CAB LT 2004 4X4 23894KM**  
tout équipé, cuir, ground effect marche-pied  
Balance de garantie  
Stock 75102-1 **31995\$**



**CHEVROLET SILVERADO LS CABINE CLUB 2004 4X4 63034KM**  
très équipé, ensemble électrique, climatiseur  
ensemble remorque et beaucoup plus  
Stock A-1852 **23995\$**



**CHEVROLET S-10 CABINE CLUB 2002 80500KM**  
6 cyl. Am-fm cd, climatiseur,  
automatique  
Stock 75119-1 **10995\$**

**FINANCEMENT SUR PLACE À TAUX TRÈS COMPÉTITIFS DISPONIBLES.  
TOUS NOS VÉHICULES SONT OPTIMUM DE GM AVEC UNE GARANTIE  
DE REMPLACEMENT\* ET UNE INSPECTION EN 150 POINTS.  
RABAIS SPÉCIAL POUR ÉTUDIANTS  
DEUXIÈME CHANCE AU CRÉDIT**



**www.lefebvrechevrolet.com**  
**50, Montée Masson,**  
**Terrebonne-Mascouche**  
**450 474-7450**  
Télec.: 450 474-3050



\*Détails en magasin